Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

ESAME DI STATO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE

Indirizzi: LI04**,** EA03 - LICEO LINGUISTICO

(Testo valevole anche per le corrispondenti sperimentazioni internazionali e quadriennali)

Tema di: LINGUA E CULTURA STRANIERA 1 (SPAGNOLO) e
LINGUA E CULTURA STRANIERA 3 (FRANCESE)

1ª PARTE: COMPRENSIÓN E INTERPRETACIÓN

Lee el texto siguiente y responde las preguntas que vienen a continuación:

Antonio José Bolívar Proaño sabía leer, pero no escribir.

A lo sumo, conseguía garrapatear su nombre cuando debía firmar algún papel oficial, por ejemplo en época de elecciones, pero como tales sucesos ocurrían muy esporádicamente casi lo había olvidado.

Leía lentamente, juntando las sílabas, murmurándolas a media voz como si las paladeara, y al tener dominada la palabra entera la repetía de un viaje. Luego hacía lo mismo con la frase completa, y de esa manera se apropiaba de los sentimientos e ideas plasmados en las páginas.

Cuando un pasaje le agradaba especialmente lo repetía muchas veces, todas las que estimara necesarias para descubrir cuán hermoso podía ser también el lenguaje humano.

Leía con ayuda de una lupa, la segunda de sus pertenencias queridas. La primera era la dentadura postiza.

Habitaba una choza de cañas de unos diez metros cuadrados en los que ordenaba el escaso mobiliario; la hamaca de yute, el cajón cervecero sosteniendo la hornilla de queroseno, y una mesa alta, muy alta, porque cuando sintió por primera vez dolores en la espalda supo que los años se le echaban encima y decidió sentarse lo menos posible.

Construyó entonces la mesa de patas largas que le servía para comer de pie y para leer sus novelas de amor.

La choza estaba protegida por una techumbre de paja tejida y tenía una ventana abierta al río. Frente a ella se arrimaba la alta mesa.

Junto a la puerta colgaba una deshilachada toalla y la barra de jabón renovada dos veces al año. Se trataba de un buen jabón con penetrante olor a sebo, y lavaba bien la ropa, los platos, los tiestos de cocina, el cabello y el cuerpo.

En un muro, a los pies de la hamaca, colgaba un retrato retocado por un artista serrano, y en él se veía a una pareja joven.

El hombre, Antonio José Bolívar Proaño, vestía un traje azul riguroso, camisa blanca, y una corbata listada que sólo existió en la imaginación del retratista.

La mujer, Dolores Encarnación del Santísimo Sacramento Estupiñán Otavalo, vestía ropajes que sí existieron y continuaban existiendo en los rincones porfiados de la memoria, en los mismos donde se embosca el tábano de la soledad.

Una mantilla de terciopelo azul confería dignidad a la cabeza sin ocultar del todo la brillante cabellera negra, partida al medio, en un viaje vegetal hacia la espalda. De las orejas pendían zarcillos circulares dorados, y el cuello lo rodeaban varias vueltas de cuentas también doradas.

La parte del pecho presente en el retrato enseñaba una blusa ricamente bordada a la manera otavaleña, y más arriba la mujer sonreía con una boca pequeña y roja.

Se conocieron de niños en San Luis, un poblado serrano aledaño al volcán Imbabura. Tenían trece años cuando los comprometieron, y luego de una fiesta celebrada dos años más tarde, de la que no participaron mayormente, inhibidos ante la idea de estar metidos en una aventura que les quedaba grande, resultó que estaban casados.

El matrimonio de niños vivió los primeros tres años de pareja en casa del padre de la mujer, un

viudo, muy viejo, que se comprometió a testar en favor de ellos a cambio de cuidados y de rezos.

Al morir el viejo, rodeaban los diecinueve años y heredaron unos pocos metros de tierra, insuficientes para el sustento de una familia, además de algunos animales caseros que sucumbieron con los gastos del velorio.

Pasaba el tiempo. El hombre cultivaba la propiedad familiar y trabajaba en terrenos de otros propietarios. Vivían con apenas lo imprescindible, y lo único que les sobraba eran los comentarios maledicentes que no lo tocaban a él, pero se ensañaban con Dolores Encarnación del Santísimo Sacramento Estupiñán Otavalo.

La mujer no se embarazaba.

(620 palabras)

Luis Sepúlveda (1949), *Un viejo que leía novelas de amor*, 1988

1. Contesta a las siguientes preguntas señalando **VERDADERO (V) / FALSO (F) / NO DICHO (ND)**.

a) Antonio José Bolívar Proaño veía muy bien para leer.
V ☐ F ☐ ND ☐

b) Los jóvenes se casaron cuando tenían 15 años.
V ☐ F ☐ ND ☐

c) El padre de Dolores murió después de una larga enfermedad.
V ☐ F ☐ ND ☐

d) Antonio José aún conserva la corbata listada del retrato.
V ☐ F ☐ ND ☐

e) Todo el pueblo le mostraba su cariño a Dolores por no quedarse embarazada.
V ☐ F ☐ ND ☐

2. Responde a las siguientes cuestiones con oraciones completas, sin copiar literalmente del texto:

a) ¿Por qué Antonio José repetía los pasajes que le gustaban?

b) ¿Por qué Antonio José decidió comer de pie?

c) ¿Cómo vivían los jóvenes después la muerte del padre de Dolores?

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

2ª PARTE: EXPRESIÓN ESCRITA

"Gracias a los libros nuestro espíritu puede romper los límites del espacio y del tiempo, de manera que podemos vivir a la vez en nuestra propia habitación y en las playas de Troya, en la calles de Nueva York y en las llanuras heladas del Polo Norte, y podemos conocer a amigos tan fieles y tan íntimos como los que no siempre tenemos a nuestro lado, pero que vivieron hace cincuenta años o cinco siglos. La literatura nos enseña a mirar dentro de nosotros y mucho más lejos del alcance de nuestra mirada y de nuestra experiencia. Es una ventana y también es un espejo".

Antonio Muñoz Molina (1956), "La disciplina de la imaginación"

A partir de la cita anterior, redacta un texto argumentativo en el que dejes clara tu opinión acerca de la importancia de la literatura. La extensión del texto debe ser de unas 300 palabras y debe estar estructurado en párrafos. Presta atención al uso de conectores. Puedes servirte del siguiente esquema:

- Un párrafo introductorio con la tesis que vas a defender sobre la afirmación que contiene la cita.
- Dos o tres párrafos con los argumentos que sustentan tu opinión (por ejemplo: la importancia de la imaginación para el ser humano, la identificación del lector con personajes de ficción, la necesidad de modelos de comportamiento, la importancia de la literatura como materia escolar, las ventajas de los diferentes formatos: papel, libro electrónico, audiolibros...).
- Un párrafo con la conclusión.

PARTIE 1 – COMPRÉHENSION ET ANALYSE

Lisez le texte suivant

La grande poussée des fermes en boîte

Des grands potagers en ville, complètement coupés de la nature, sans accès au soleil, à la pluie, ni même à la terre, c'est la nouvelle façon de faire pousser des légumes. Une drôle d'idée que ces fermes-usines ? Pas tant que ça.

[…]

Si ces exploitations agricoles existent depuis longtemps […], elles poussent désormais comme des champignons. Crop One, aux Etats-Unis, produit entre autres salades et épinards ; Agricol, en France, produit des fraises en plein Paris ; Infarm, en Allemagne et en France, cultive des salades et des herbes aromatiques ; Spread, au Japon, jardine des salades à la chaîne. Le liste est longue. La principale raison de cet essor ? Les progrès réalisés sur les éclairages. Grâce aux leds à basse consommation, les prix de vente des légumes et des herbes sont proches de ceux des productions issues de la culture traditionnelle. Ainsi les laitues de Spread coûtent en moyenne 20 à 30% de plus qu'une laitue qui a poussé dans un champ. Un prix certes plus élevé, mais plus stable. "Si, une année la récolte en champ n'est pas bonne en raison de mauvaises conditions climatiques, le prix des laitues va s'envoler. Mais pas celui des nôtres, affirme un porte-parole de Spread. Car les faire pousser nous coûte toujours la même chose."

Le principal atout des produits de ces fermes est leur fraîcheur, car ils sont cultivés tout près de leur lieu de vente. "Aux Etats-Unis, les légumes classiques voyagent en moyenne 3200 km., calcule Rebecca Haders, de 70 Acres Farm. Alors que les nôtres ne font que 80 km". […]

Dernier atout, le gain de place : en empilant plusieurs étages de cultures, il est facile de concentrer la production. Ce qui explique que les fermes en boîte se développent surtout dans des régions où la surface agricole est comptée.

(295 mots)

Romain Raffegeau, La grande poussée des fermes en boite,
Science et vie Junior, n. 353, février 2019, p. 16-17

Répondez aux questions en cochant (X) la bonne réponse

1. Qu'est-ce qu'une ferme en boîte ?
   a. une nouvelle technique pour conserver les légumes
   b. une nouvelle technique pour cultiver les légumes
   c. une nouvelle technique pour produire des légumes bio
   d. une nouvelle technique pour limiter la pollution de l'eau

2. Qu'est-ce que l'on cultive dans une ferme en boîte?
   a. des fruits, des légumes et des herbes aromatiques
   b. des légumes et des céréales
   c. des champignons, des légumes et des fruits
   d. que des salades

3. Les produits des fermes en boîte coûtent
   a. moins cher que les produits des champs
   b. comme les produits des champs
   c. plus cher que les produits des champs, mais les prix sont plus stables
   d. moins cher que les produits des champs et les prix sont plus stables

Répondez aux questions suivantes avec vos propres mots et par des phrases complètes

4. Pourquoi les fermes en boîte se diffusent-elles ?

5. Quels en sont les avantages ?

PARTIE 2 – PRODUCTION ÉCRITE

Vous avez découvert un nouveau lieu (ville, maison, salle de sport, école, …) et après une première impression défavorable, vous avez modifié votre jugement sur cet endroit.

Vous racontez cette expérience ainsi que l'évolution de vos sentiments, dans un texte de 150 mots environ.

Durata massima della prova: 6 ore.
Per entrambe le lingue, è consentito l'uso di dizionari bilingue e monolingue.